তরাং খংনি বানরু লু



হিপংদংটৈ
শ্রীরেমটৈ মক্কুণুং,
কখুলোং, পাওনা বাজার,
ইম্ফাল, মণিপুর।

তরাং খৎনি বানরু লু

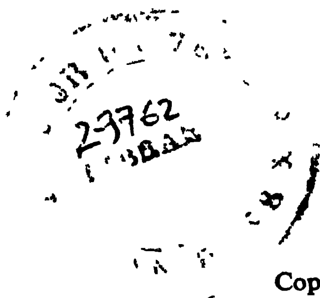


হিপৎদৎমৈ

শ্রীরেমমৈ মরুলুং,
কখুলোং পাওনা বাজার,
ইম্ফাল, মণিপুর।

কমন দাংকা ১

Published by the Compiler.



Copies 1000
1962-63,

Recomended by the RUONGMEI Literary Society. (Valley) IMPHAL.

Printed at Tarun Printing Works, Imphal.

FORWARD

Zeliangrong Naga Culture is one of the richest of the tribal cultures of Eastern India. Unfortunately due to our own lack of initiative and partly because of our shy and and conservative nature our culture suffers the same fate of the pearl lying unknown at the bottom of the deep ocean. There is a great scope for study and research in this field. In this context, it is encouraging to see the compilation of 'Tarang and Banru Lu' by Mr R. Marulung who had laboriously collected the hymn songs of the two greatest sacrificial worships of our people. Tarang and Banru are two cherished sacrifices which every Zelianrong Naga pray for. According to our belief, there are certain prescribed courses for attaining heaven. The perfomance of these two saci-ficies is also one of the ways to heaven. But these hymns like any other relegious hymn have literary vent invoking the Almighty. These hymns in Liangmei or Kacha Naga dialect, sung by us only in these sacrifies, have been han-ded down from time immemorial through months. There-fore there are many inaccuracies in them and they differ from 'Lupou' to Lupou (song master). Anyway the bold attempt of the author, to take them down into writing, despite certain deficiencies, is most welcome, The literery society feels our community owes him a lot for this and invites every inquisitive men and women to try publish such works, I am previleged to write a forward for the 'Song' and hope it would be widely read by every one of us.

Gangmumei Kabui M,A,
Secretary.
The Ruongmei Literary Society
(Valley), Manipur,

Imphal
The 10th Dec,

লংমুন তিথাইমৈ

তরাং খৎনি বানরু লু তুমৈহৈ বোংলৎ বম মকগে লিয়েং-লৎদে। লিয়েংলৎহৈ কবা থাই থনমকসনি তাইমৈরুই খুবাক ইশৈ শোনখৌ সংস্কৃত লৎরুই কবা থাইথনমকসনি শোনবম মৈতৈ কুমনা রোংমৈ (কবুইমৈ) গোইনিনা। পুইপু বিয়ক পৌ পৈ ব্লিয়েক নুংখৌ থুকালমৈ তবা, বানরু তুনা কাওমৈ কমুং কারোন হৈ রাংপৎপাইকানখৌ শোননে। হমৈ লু হৈ বানুনকই শোনবম খৌ মানশৈনপু খৎরুই চুলৌলনা শোন্দংতুংগে তুনা শাবম খোননে। কুম্না জেলিরেংয়োংমৈনা কতানরুই লুহমৈতৈয়ে।

বানরু লুহৈ তবুইখৌকই পংতুংচো তুমৈতৈ কবাখৌ শামৈ কুম্না পংকন তুংগে তুনা শাএ।

রৈনুংকু মানশৈলে বালে কলং কলু কখংনা বমখান্নৈতৈ। জাংনৈখৎ মানশৈপু লাওজপবমপুং কানখৌ বাগোংরুই মানশৈ পুতৈ নিমতুখং গংথে। তৈপুই কানখৌ মানশৈ তৈ পিলল-লনা। নপগৌ পুংলপখৌ কলুনগুংনা। হুপ ককম মাগে। বাগোইবোই দিং কদোইনা লু কখৎপুম নপগোলু কখৎ কখৎ শৎনা মানশৈপুতৈ নিমতুখং করমমে। তৈকুম খোনসানি মানশৈ পুম শৎদাও হৌ-ঙমমকখৌরুই তিংগান রৈকনতি থিনা। বাগোংস্নু পা তম ঙমদং-কনথে। মানশৈপু কসনগাইনা থৈমক না ককাই হনগংদংথে।

হপুই তাংখৌ থোংরমনং কাইগুরে তুরে। তৈপুই কাইগু-খৌহৈ কহুখৌ শাকনমৈ মানশৈ কুরুই চমলৌ কদাইদৎনা থোং-রমনং কাই গুখৌ শোনরৈমৈ কখৎগুনা শোনকন থে তুরে।

হৈপুই লহু হ কগন গৈঙনপুই হুখৌ খৎনি মৈলুংথাওরৈ খৌরুই গানখৎ মোং খৌরুই গানখৎ মোংখৌ চম কদাই কদাইনা শোনগংতিপুইজাং খৌরুই লুকাং কশাকথু কতিৎ কতিৎনা খৈনা তোং নাইকনথে। রৈনুং খৌরুইথু লাইরিক পাথাই হিথাইনা বুক গুনা নাইমকপুইজাং খৌরুই হৈপুই লু হিমৈ রুইনা হৈরুই কতানা লানমকখে তুনা শাঙমমকগে। লুকাং লানতেম ফুংপৎলনা কতু-নমৈ লহুকাং লৌলিন্দৎখং শাগংপরেথৈ নৈলানা থোনকুপইথৈ লাইনা লালৌদৎনিয়ে।

হৈপুই লুহৈ সোক ১৯৭৪ ইংখৌ লু লমখৌ লুংনিংগুৎমৈ অতাওথু রাজম সেবা গুকনমৈ, শ্রীমতি কঁগুইগাইপু (চিংখৈম্মৈ,) খৌরুই চমলৌহপুইলুরে। শোক ১৯৪৮ খৌরুই অতাও শোক ১৯৬২ ইং ফাওমৈ কগন তিংশা না বমপুই তংখৌ জেলিয়েং-রোংমৈনা মৈগেমৈ খং কতিৎনা শিনি গাংপুনিনি তুনা লাইরিক লাওনা কখৎ গুনা ফোংদাওতুংঙে। তরাং বানরুহ কশেন কলন নাইমরুই পুইপু চপ পৌপেচপ মানমকখং খৎনি কলোৎ থুইনিনা রাংপৎপুইকানখৌ নমখৌতৈ খংচু লুচু মৈনা কতা নরুই হপুইলুহৈ থাইমক নুমকমৈগন গ ঙে। তৈপুই কানখৌ লুপৌ মৈ গানখৎনমোংখৌরুই মৈফাই মতা তিথাইখং করমখংহৈ কগন

স্নুনখৌ শুমাননে, হৈমৈ রূখৌ চুথনঙম্মকরুগে। হৈকুমমৈ কগন মানমৈ খৌরূই খৎনি তুথনমকনা খৈনা না শোনমৈ কতানখৌ গাইমাইপুনিনি তুনা লাইরিক শুনা ক্ষো'দাওমৈ হৈ মৈ গ-মৈরূই নৈলানা পাখং লালৌপুরেথে মৈগৈমৈতৈ থোনকুনিয়ে। খমচুইখৌ শালৌদংনিমৈথু হৈপূই লুকৈ তরাং খৎনি বা'নরূ রাং-পৎমক পূই তিংকুমখৌ প'শোন শোননুমকগে তুনা মৈগৈমৈরূই থাইবম্মৈ তৈকুমনা কগন থাইনা শোনলৌপূংঙেতুনা লুমমে।

লাইরিক শুনা হিপৎদৎমৈ
রেমমৈ মরূলুং
কথুলোং পাওনা বাজার
ইম্ফাল।

তাং ২।১০।৬২ ইং

কজাও মৈবম

লুজন চেপাক কশিং

কব্রাং খড়োনি বাসরুকলাই

কাইবোন (শাংমৈ)

ফুমশনশীং চরেং কুমৈ নংপুই ;
পোনপা কাতিং কাশিং লীলৈ কগুন হৈকুমজে।
নৈখেম চরেঙ লুনৈ নমকা জিনা লুইপোনপা
অকী লেমজোন লেমখৈ গুলি পেনবমজে ;
অংখোন লাকপুই পাতো নুতোম পীনো চরেং কুমৈনংপু।
চরে কুমৈনংপুই নংগোং কলৈ পিনো।
লুলম মেংকুম অখোল্লাকপুঈ পানা পানিং হৈশং।
নৈখেমলো অনৈতা কথুমৈ।
মিকছুইলুলোন লীলৈপেন খা লোক শি।
নংশো হোইলো নাকুম, নংকাই তাজি বমজে, বোখোংপৌলম।
চছুই মনেম নেমখৈ লুচু মৈলু বোনজে।
অলুমংগোন অলুপৌনথোই পানা নংলু লুলো।
নংনা লুজেং নিইজে ; পোইথোই লিনম থুশো,
হৈগেম কাইপি শংলুং লুচু চনিং হৈশং।

থিংলং হৈশো চমৈ কশী কগুই নুকাজালি ;
হৈলু কশি হৈলু কমাপিনো কগুইতুথু।
কুবমতিখা গুইলো লেংলু নাংলো নঙনু পুইপু ;
নংনু পুইপু থোঙখা বম মৈনা, লিনম পৌহৈ দেৎদি পৌখা,
ঙসেলুইলো বোনচোং পৌলন।
থোংলমন মী গোঙ শমবোন ফু শো কপলিচুন।
নৈমেং শৌপুই নাদিলাইলো।
মৈনা চংগোন লাকপুই হৈলে খোল্লাকপুই।
খোল্লাকপুই হৈ জিপগুইজে মৈনা কলোলুমৈ লোককু লোকগুজে;
থোংঙমলুনৈ শংগেমলুনৈ, গোংলোন লুনৈ লুইলোংচম ঙনুলো।
লাকপুই মৈচম দিল্লোনিজে,
লাকপুই তুঙৌ কলু চে না লুইজে লুইতাজে।
লাকপুই পিহু মৈশোন কৈজু জোংমৈপেল্লা গুদিনজে।

লহুরিউ ঃ—

অমুই লুদিন পোং গোংঙো লি গোং-ঙো ;
অমুইলুদিন পোংজোং ঙলি ঙলি গোং ঙো ;
অরম চিংশো বম্না লিরৈলো।
অরম কিশিল লাগুই কনি মৈলোন জৌলুখে।

কাইবোন [তুইমৈ]

লুবু মা গোংশো লিতু'ঙৌ কুমৈনংপু কেনচেঞ্জে।
কুমৈনংপুই খাম হৈগো শিং হৈলা শেংপুই হৈজোন নুগোং ;
নংখেম পুই ন'খেম পুবান লিনম জৈ হৈ কুম।
কৌলাবমতি কগুই লেঞ্জে ; নং নিইখা লাংমৈনা,
নংমা লেল্লো খেনগু দিন তো।
কখু পুইনা দি'ল্লা খেনগু, ঙলোং হোমগোংপু চথি লৈকুম।
কুমৈ নংপুনী পাখোম লমতিদৌ ; কুমৈনংপুই মীগু গোইপোং,
গুনং খেনতিদৌ, মেনতেন থুজে।
হৈ-ঈ কগুই শী থু'চা মথু থুমা থোন ;
খেনগুগোন দিলাইনৈ কাঞ্চেং লুনৈ ;
অনৈ থুগেম্পৌ চগা পোনলুইলো।
লুলম মে কুম মখোন লাকপুই পানো ;
অনৈহৈ ঙচমলংলুবমতি মংগেম থুজে জিলাই লুনৈ লুনৈ।
হে লুজি লাইলু নৈ হৈ, গোংলেং শিংজু কবৈ বম।
হৈ লুউ জি লাইলু নৈ, নংমা দীল্লো, পুইপু থোংকম্মং,
ফুংলোল্লুমাথম অলুই থুকুমং, নংপুই তুখিন।

লছরিউ :—

হো আ মুইচম লনগোঙ খে এ ;
কনি মৈনা চিংখোং নুলোন নুলাজে-এ ;
কুমৈ নংপুইনা তুখিন লাগুই, গোংকা লিকা লেন ফুংলোন মুলো।

বানজাই

শিং-লে এনম্মকাপ্পুই ; থিংবংতা তুমতা তুমথিদিখা দিইমংকল্লো।
শিংখুই লেঙ গোংঙো লৈই ; শি খুই লেংপৌখু হৈজিনে লুগন্নে।
নংলুই পোনপা মংঙম-মুং হৈকাপি ; লুইপা থিফুং লৌজিলম।
নতো শৌংশা ঙালন নংখেল্লো হৈলেংকলখেং।
শিং বংথু লিলৈ খা আশি, শিলা লিংঙল্ল নৈ-ই,
খেম চোঙলো তিমৈ লুইলো ; গুঙল্লুতো কঙল্লো।
বঁমজৌ চলাখা শাংলেম্নিজে গোংপু নংতুখোন।
চরেংগং কুমৈনংপু ; চরেঙলু কুমৈন পুই লুংশো ;
নংচম নংলেম থুউ লমতিং শুইলো লৈই, হৈরাগোং রিলেখে।
না নুং কানুমৈ তিহুং ঙাচুন ;
পৌজো লুলৈ লুখা থমলেংনৈ খেমকামেং।
শিংলেপা লোংকাগুই, গুখোনগুম গুসং হৈখোনজোন,
হৈবোঙগুম লাংকাগুইলো তগোংকুনুই ;
তশংগো হৈকাথেন লুরোংখা থোংলমশিশো ;
জিলেনগুনৈ ; হম্মেচুন শিলেজে।
চপুবোম্না কুমপু রিলু মজিন অংখেম কৌলো হৈখোল্লাক
পুইঙুম লৌতৈ।

লুম লোও মা-ঙুই মহু ম জৈশে ;
রিমমগো তুমা থুইজে ; চফুমথু কুম খোন ;
লমখুঙ্গে হলিপু বোনমাজে।

নংনু রিখং ছলি তমমো কৈমা তমগে গিনপোন মংগন।
অনৈ লুলম পুং শল্লোং কগুইলো,
শুকেন ঙনুং কিখং হৈচা লুতিং চলি লুকুম্ বমগেন।
নংপু থোংরমনং শুন গেনলো লৈই; হৈলাগোং লিলৈখে
মাদোন লুদোন দোনশো হৈকা কুপেন।
পৌতো লিচুন মঙৈদো লো-ও ফুমলোনলুদান চোংলুনৈ।
লমজেং থুইলো দোন শো-ও,
হৈলাই ঙমলু নৈকি নুলা পুইঙালন মৈতু কুজে।
চপোং লিংপু কৈমা তমজে চলু মংলিম।
লেংলৈ খানা জম, লেননং কীখং;
হৈচা লুতিং চালি লুকুম বমগেন।
তিংকা ঙনুং তশ পুইলম খোন,
কুমতম ছুইলৌ অলুং মংগে।
তুশা ল্লোংথু লুলেং কীই তুচম পৌনমথু থোনবম লৈখে।
নালেং তোন্নু কলৈ শি জে;
তশং পুইলম খোন লে লিগন চ ঙনু লৌ।
নাজো কনি হৈ, গেন চোংপৌথু।
লুলম মেংকুম লাহ; চুনখা তৈচম দিনগোং।
পুইপু লিলোং থুউ তিহু লে।
পুই পুনি চেংখা চেং ঙনুলৌ; পুই পুনি লেংলু নানৈ;
নংখেম পুইফুং লোনলুখে।
অনৈ লুই লোংথুউ লিনমবম হৈথেন কামেং।

ছুলৈজো মুইজো ; ঙলি গোং ঙো ;
নমশন শিং কগুই নুং লৈ।
পুই পুনি জোংলিবমজে, হৈলে চুন শিলৈজে

রহি লহু

থিংবং কাতুং কিদিখা লি-মন।
লমজেংশিংশো তিংলে নিনৈ খল্লো থাওনৈ ঙলা বমজে।
অংকি মৈকেন তুশং ঙনুলো।
অংকি বুইলেঙ বুইলা লুগুই লুংকা ঙাশে,
শৌকাল্লো হৈমুইচোম শৌ কোমলো চরেং কুমৈ নংপু।
চরেঙ কুমৈ নংপুই নংজু নতা থোনবমজে।
গেনস্থ গেনলু নাকুম হৈথু হৈগোন লিলেংখে।
তশং লমগুইমৈতো কাইঙাং ঙজেংদা খাল্লো ;
নংপুই পুনং ঙলন পুইনৈ ঙলন জোন।
অংগল্লমজোন তিংথেনলি, পুই ফুমলোনলু কপজিং।
কপজিং জীং লুথেন খংনা হুলেচুন ; চুন শী শংজে লিলেং নংতো;
লিচুন লিলেংদা লুংশো পুইপু গুলি চুনগু পিং।
লী লেং লী লিঙ কথুগেম গেমশি মং।

তয়াং খথনি বানরুলছু

কথু কগেম রিলু মংজে লোংকুম মংগা তৌ।
অমপুই ঙলেমকুম লুংজৈগু; থৌঙনপৌ কিশাজে।
থৌঙন লেমখৈ মখোল্লাকপুই মৈনুই চেংজে।
থৌঙন মথুহোম চীংখোংগেম গেমশিমং।
থৌঙন নংপৌ চনা থুলুং শা শো;
রিলু লুংলী লুনৈ হৈথু হৈগোং রিলেন খে।
চপুদান হৈশোং হৈলিকুম দোনশো রিলুবমজে গোংদো লুনৈ।
তশাং লমগুই মৈ শুপুদিন লেনতিনো;
শংঙা লেনলো তাজে নৈলাই লুনৈ।
নৈলাই নৈলা গুইলেনজে, নৈলাই লুনৈ লিলু বমজে;
নৈলাইলুনৈ লাগুই জে কোমলেং বোন।

লছুরিউ :—

অমুইলুদিন পোং গোংঙো লি গোং ঙো;
অমুইলুদিন ফুংলোং ঙলি ঙলি গোং ঙো।
অরম চিংশো বম্মা লিলৈলো।
অরম কিশিল লাগুই কনি মৈলোন জোলুখে

ভয়াং খখলি বানকলন্থ

খ্রোংফুং

হোহৈ চেংজে হোহৈ মুন পোন মজিন পুইমুন শৌলিলো।
হৈজু নাপোন কাগৈ, হৈমং লাশি লম্পুংশল্লো দৌকাদো;
হৈমং লাশি লম্পুংশল্লো শে শে লেন জে।
কণ্ডনলো'হো লিলু অলুহুই হুইলা জে।
লু হুই হুইলা জে লামলেনখে;
লুহুইশিং কাপজিং রে'বুং মনি' খল্লেন জে।
রেংবুং মনীং খানলে জুগো' চেংনা শৌলিলো।
পুইপু গোংনুং চমলা লে; চপু গোংনুং চমলা লে;
শোংলী নুং বমতি লীনমবম শংগোজে।
লিনম পূইবম শৌলি লো; অনুলা শো'তি নো;
অপুবোন কগৈ কুম; পুবোন তমনু মংগে।
অলম লুবুং গিনী জে,
নংখেম পুইমুন জুন কন্না তাপুইলো লোনিজে।
তাপুই মৈলু লুননিজে-এ লোনলাখে।
হো অমুই গোংঙো লীগোংঙো;
নংকাই গোইচি গোইলু চেঙনা নুবিজে।
নমলিখণ্ডদৌ লাকৈ বাল্লা রিলেংখে।
কণ্ডন লো'হুৎ লোংঙালি, নংকাই পোনলাজে।
লম্লে ফুঙখং দৌকা দৌলো দৌমাগুই, লাকপুই লো লুনিজে
তাপুই মৈলু লুনিজে লুলাখে।

লাহরিউ :—

মিকতুই গুচোং খে, দৌকা লিহৈ দৌলম লিহৈ।
হৈই তম তা, হাই তম লম্রোই মংলে হৈলুং শি।
হৈ জৌহে হেজৌ জৌহে হৈলম তিং।
গোং লমতী শুইলো গোংলাক ;
গোং পীতুই পীজৌ লেংকা শুই, গোংজৌ শকমাঙ্গে

মুঙ্গলহু

রীলু হৈ শিংজু পেন, রিখং হৈ তশিং মণ্ডুই কুমবম জে
রিলু শীংগেন লমথু রিচুন ফুংখং নৌগিপ।
রিলু নংমি কনথৈ চুনশি জে।
নংজু জন শংজোল্লু কা তু।
নংকাই গাইয়ে শিথৈ লৈ।
নংকাই গাইয়ে লাম লেন খে।
লমলেন খণ্ড শুপ্ দিন।
নংকাই গাইয়ে তা জৌ মজন খে।
রিলু তাবেন জোংমা লী গোং ডো মকু কিলং হৈশো।
রিখং রিলু মলোঙ থু চথিং ঙিম ঙিম্বম জে।

রিলু অনতু অন্তা অন্দেং খিং খিং।
হৈরি খংপৌ মনিং জিং।
নতা বেন নংচৌ পন ; নমথন খঙ ঙৌনি তু ;
রিলু অনচু নাখিম খিমশো লুনিমং।
তশংখোন মরুই লেম্না কুম :
অল্লো ঙুম্নৈ পেম্না কুম্বমজে।
নৈগা তুশোং মনিং শোংগুই ঙৌনি তু ;
অলম গেম অম্বু গেম তঁং ঙো।
অলুইথু মৈহু মং অলুই শুতি মঙমজে।
তন্নাংপৌ মকু কিগু ; তন্নাংপৈ নংলেন লেনলো,
অলম মকু কিশো গোং ঙো লিমন খে।

বানলহেম বানলহুম

হৈচুন থুগোং রা লে হৈচুন হৈলেং।
হৈচুন হৈলেং ; অচুন কশী শৈগেম লিল্লো।
হৈচুন কশি শৈগেম লুইনা গোংনৌ কশৌ।
হৈগুম শন শিং কগুই লেন জে।
মানশৈ লেননা কগুই, লেনচম চম্না শিংগেম খে।
মুল্লাই নৈকিন কানচোং নৈকিন কগুই, হৈপু তোইহু জে।
হৈপু তোইহু জে ; হৈগুম দোল্লো হৈশন শিংগন লমা জোন

অনৈ লুলম ‘নমি গোংলুই লো।
লাথাও প্‌বোন থাও নিলো চপ্‌ বোন ঙলন কুম।
গেনচোং নৈবোন থাওসি লো শিংগল্লম গংলুই লো।
শিংগল্লমতি গংলুই দোনলো হৈশনজে।
গিনলোন কলু লাশৌ শৌনা চম্না শিংগেনখে।
নংকী গোংশোং লাতৌ জে ; নংকি গোংশোং লা চেম দিনশিমং।

লছহরিউ :—

অমুই লুদিন পোং গোংঙো লি গোঙ ঙো ;
অমুই লুদিন ফুংজোং ঙলি ঙলি গোং ঙো ;
অরম চিংশো বম্মা রিলৈলো।
অরম শিশিল রাগুই কনি ‘মলোন জৌলুখে।

জৈশুং

জৈশুং থাওজাই জাইলো রোই ঙাও তুমতাজে।
রোইমু হৈপেউ লো পেউ লো কনিদৌ দৌলেন জে।
খংনা লোই অলম খনদৌ খে।
অলম খন্দৌখে, হৈলু থেন কা পি. কোমলেংনা তৈ লে।
কোমলেংনা আ কামশৈ শৈগো রিলু ঙনোইখে।

খুম খুমদৌ হোহৈ থুনি, চাগখা কোমলেংমা তৈইলে।
কোমলেংমা আ কামশৈ শৈগো রীলু ঙলৌজে।
হো লৈই জো মুই জো ;
হো লইজো মুই জো গিনলোন গিনলাই লাইনা থিংপুই দাই।
থিংপুই দাই খা দৌখা দৌলেনলো, দৌঙল্লো চগিলঙ লাং মন।
দৌঙল্লো চগিলং লাংমনম্লে ;
হো ঙহুই শেগো তিংকা নগো চতু হুইনা শংগোজে।

লহুরিউ ঃ—

হোনং কুমপুই হোহৈ চমলা লে ;
হোনং লেমলো হোহাই লেমলো রীলু ঙলৌজে।
হো ঙলেম লো ঙলৌজে, চনি চথিং থিংদন হোহৈ থিংদৌ ঙচেংখে।
ঙচেং থিংলিং লে এ জাম জমফু ন লে এ লেনা দৌনিং শিলৈ জে।
নিং শিলৈ জে, দৌথিং শংলে নাকা কশা লানা শংগো জে।
কৈশা লানা হোকা হোহাই থুনি ; জৌথুই জৌলৈ শুই।
থুম তেন্দৌ কগুই সনি চনি ; চকৈ লোও জম।
গিল্লোন শংলে লেনা শংকা লোইতা জে।

গান কাইচেম

হো হোইলী হো হোই ; কপজিং রিলু হোই।
হো হোইলী হো হোই লমচেং জেএ হোই।
তো লা লে ; তো জাহো লম্লা হোজে তো লম্লা খ৬ শুলৈ শুই।
অনশুই শুই শুইনা শংকা লুলৈ শুই।
সাম ফুনজম হৈলুং লা লে মুইলে মুইলে মুইলে হায়।
অকি শিম লাকলুই শুলৈ শুই।
মুইলে মুইলে মুইশিম মুইলে লেনা শিম জা হোজে ;
শংপা লানা শংপি রিজে জা হোজে ; শংপা লাচম খং জাহো জে ;
মৈনি চমদৌ জাইমা শুই ; মলেম লৌতি অলুং কিম জে।
খংনা লুং কিম লো খংনা লু কিম কিমনা তুপি নিংলো লমখং ;
অচম চম্লা চম্লা লে ; ন কি তুপী নংকী তুপেং লা লে ;
হো লাকপুই চুনথেম লালো পীদৌ,
লাকপুই চুনথেম লালে পিদৌ শুই।
খিম লো আ হো; হো হোইলে রিলু হোই।
হো ওলেমলো ও অরম খংনা।
খংলা কিশিম শুয়ে জোংমা লুলে জোংমালো।
অনজা হো অনজা হে, অনজা হো মতৈ লুতেন লমলা হো।
হৈলু লুদিন হৈলেং কথেং অনশো লমলুই লো ও।
হো শে এ লমলা শে লমলা নখং লুথম চেং জাহো জে।
নংলেম কতি মৈশা লো এ, হো ও কতি মৈশা লমলা সুরে।

গোইপিথেং

(ক) চথু চলী হাই থুলেং পীনো, রিখং পুম মজু লেং লেং।
নংলেম অনথোই লো, নংলেম অঙকৌ বিই লৈলো।
নংলেম খংশোং কেনবি লৈলো;
হো কা জিংপৌ মঙম অনথোই লো।
গুইদিম জে গুলেং পীনো, রিখং পুম মরিম পিং লুহে লো;
খংনা চমদিন খংনা জাহো অলম খংলিং চথেং ঙলেঙ কুই পিনো।
থেংলে অহো থেংলো অমজা হোজে।
থেংলো অমজা হোজে থেংলো;
থোংলম পৌকি গোইপি থেংলো; অহো থেংলো।
(খ) কোইলেং খংনা কেনশি নামৈ জাহো জে,
কা জিংপৌ মঙম তোই জে।

ভুনা গান মরেং

হুই জালে লুহুই জালে;
লুহুই জালে হুমুই ও ফুমলোল্লশিম হুইজা লে এ;
শিম পুশিম হুইজালে ফুমলোল্লশিম হুইজা লে।
অপুই ফুমলোল লুশিম অপুই জোনং রিচুন রিমু বম জে।

খেমলাইনৈ কতাই নাঙ নং বুই প্রোন ;
নংকৈ কৈশুই খৌলেনলি।
নংকৈ কৈশুই খৌলি চরেংলু কুমৈনং পুই ;
পুইপু দোল্লু ফুমলু শি।
পুইপু দোল্লু কুমলুশি হোই।

গান মরেং

শৈই কগো নিমৈ হৈজুলে হোতাই লমতিং খিমজৈ কগুন তা জে।
লমতিং কেললো নৈকুম তা জে।
হৈলোই তিংথন অমং দন।
হৈলোই তিংথনলে মংদাল্লম।
হৈনুদা হৈলোই অমংদাল।
হো নৈকুং গিনলোন, রিলু পুম লেংগোল্লো কাতো।
হো নৈকুং গিমথৌ ; কলু নামৈ শৈনি গোংপুই শৈগোজে।
শৈনি গোংপুই জৌ কেংজা ঙলল্লো নৈকুম তাজে।
হৈজু লে হোহায় লমতিং খিমজননু কগুন তাজে।
দৌঙল্লোই দৌঙল্লোঈ হৈলম খংজো ;
চথি লমতিং অঙেন লাশো অকিই শিমগু জে।

তুনা মরেং

লুহে নৈলা লো হৈজু হৈই লে ;
হৈজু হৈলে লা আ লে হমলো ফুমলোল্ল শিম হৈলা লে।
লমলু লৈই তেংপা তেংজা লালে ফুমলোল্ল শিম হৈলালে।
মৈপুই ফুমুলোল্ল শিম মৈ পুই জৌ লো চৈই খা পী জম।
জৌপী খাদিই লো চৈই খা পী জম চবোন হৈলুং শিই থেমলাইনৈ
নংকি জৌপোন নংকি জৌলৈ লুলম কবম তাজে।

-- ---

জৌমানে পংপুই লছু

জৌখিং জৌখিং জৌখিং,
থোংলম পুকি লাজৌ পোনপা জৌলি লো।
হে জৌলিং জৌলিং অমচা লুজৌ কেংজৌ মালিং।
অনচা লুজৌ মালি অনচা লুজৌ মালিং অনজা গুইজে।

"চনি ফন মৈ লছু"

হৈলু তুশং খে এ ; হৈলু তুশং খে।
হৈদিম দিম্না, লুংদিম দিম্না তুশং লেং খে ;
অকিন কগুই লুং তুশং লেন খে।

জৌনৈ লত্থ

তী নখা লেম শোলো ; শিহুন নখা লেম শোলে ;
জৌলে পোনপা নংতম তুগুই নংজো শক গুই।
জৌপোন লো জৌপোন লো ; কুমৈ নংপুই জৌপোন লো।
জৌপোন নংলে জৌলে কোই জৌলে কোই।

লাওত্থ কোন

গুই লেং শিং শো কু মৈ পৌপ্ নুং, হা গোং বম জে।
নং বুই-ই পোন জে এ নংখিম শোই লো ও আ নুং মং।
শিং গেম কা আ খুই-ই জে-এ, নং চেম দিন শং ঙা নুং মং।
হে জৈলো অমবম জৈ লো, নংগোং রো অম্বুই লেন জে।
হে জৈলো অম্বম জৈ লো নংগোং রো অমবুই লেঞ্জে হুপ।
তা শং খং থুউ দিয়া শিই থুই, কু মৈ পৌপ্ দিয়া শিথু,
রাচম নংবুই পোন অমবুই নুং বম।
আই অগিন খা আ রোন, জৌ পোন নহৈ রোই ই জৈ চুং বম।
কু মৈপৌ পুউ দিয়া শিথু হৈরা চমমং বুই'লেন শিংশো হুপ

গোং গু রো ও লুং বম জে. চা রেং গোংডো নং বম তো নো,
হে গুইলেং খং জে, হে গোং রা আ লে ; আ ও-ও,
চারিংগোং নংলেং মা গুই ই পিনো।
নংকি জৌপোন রোন শো অহে গোংরৈ ;
নংকি জৌপোন রোন শো অহে গোংরৈ হুপ।

কোন্দাই

(ক) হো হংলে হো ; হো হৈগোং কাইমৈ জাইহো জে হো জে;
চপোং পু শিথুউ মলেং তা আ ; চতো খৌ জিগন জে-জা হো জে।
হো খোইলেং খংনা পজেং লোংগুই হো,
কবুই পী ই পিনা নাতোম পী পিনো।
হৈগোং কনা পৌ নুংকোং গুইজে।
হৈ গোং কনাপৌ নুংকোং গুইজে হোই। হোই॥

(খ) হো তিং কুম তা জে, নংকি চংথু মৈলু শংদিউ হো
পোইচিমা কোন কোন ভিম ভিমবম
অদা চতিং না কুম বুইমা পুই তুমৌ লেংলুউ তাজে।
অদা চতিং না কুম বুইমা পুই তুমৌ লেংলুউ তাজে।
হোই, হোই।

(গ) হো কাখু পৌকি তুলা জৌ থাও হৈচু হৈলা থাও থাও ।
অনৈ রিফেন খংনা লনরি জে।
খংনামৈ অকেং মগু দিউ দিউ।
জৌ পোনপা লুংগুই শোও অনিংজে।
জৌপোনপা লোংগুই শোও অমিংজে । হোই হোই।
(ঘ) তশংলু অনিং পুইশি মাগং গাইতুউলে থোংলমনং পীং
জা হোও চিংখোং ঙুম কলুগোং নংকি বুই থুই ।
মগু দিউ শুলেং ফেং হো,
থোংলম পৌ কিই জেং নংখেম লা আ লে ।
খেম লে খা গৈ মং খেমপুই জৌখেং গোংলৈ দোই ।
নং খেম লুই জৌখেং গোংলৈ দোই হোই, হোই ।
(ঙ) হৈগোং লা হৈগোংলা পলমলা মুথে হৈগোংলা হৈগোং
কাইমৈ জাও থাও থাও চাতু থাও হো জৌ লিলো ।
হো জৌলি মংকি কাদি মৈলু কাথেম কৈখা মুশি ;
শিংজেং কাথুই নুতোম থোংলম পৌতু।
শিংজেং কাখুই নুতোম থোংলম পৌতু হোই, হোই।

কতু লহ

(ক) হো লু মকু জৌশৌ কু মৈই পুই জৌ ।
কুমৈ পুইজৌ তুইজৈ খা চুং ।
রিথং রিলু মৈই ঙনু লো নাশৌ শৌলু নিজে কু মৈই পুই জৌ।

পানশৌ লছ (তাইনা লছ লোন)

(ক) হে অরম লোং অনতাই কুলৌ কন সন থে।
থেমলাই নৈখং ফৈজাই লা, হে হোমকু কন শন থে।
অন তাই পান পানজুঙ পান জাংখোই নিংথৌ লাইনিং থৌ।
অন তাই পুপোন পান্দুং পান জাংখোই নিংথৌ লাইনিং থৌ।

পানশৌ লছ

হে লমজাং দি তুইচু রিম ;
লমজাং দি বাংমৈ রিলাও তুইচুং রিম।
লমজাং দি খোংপুই বাইহিম হিমকু থাইনি চো ।

(গ) কুম পুজো হাঈ হাঈ ; হে কুমপু জোও হাই হাই।
তোল্লাই নম্বম কগাই তৈখাই লনা,
দান্দি বাংপোন শিকা অমমোন লনা ;
হে কুমপু জো ও হাই হাই।

(পানতং লু)

ঘ অ রম লোং অনদি খাগাই অনতাই কাইথেন শোংগাই য়ে।
অনতাই লমা লুকুম লেংখা শোইলা পৎদিং পুউ ;
কজিং নাইদিং ঙে।
লেংলৈ কজি জে এ, লেংলৈ কজি নম খু লুইজে সুলো।

কাইলোংরোন লু

(মকু লহুই লাখৌ শোনখং)

(ক) হৈ কিদি দিয়া শোলুং অংখুই মৈচম লাশি মংজে ;
অরম্ম কাইলোং শোলুং মকু রাংতাল লুলক জে।
কুমৈ নংপু পকি দি পদোং দিশো অরম মৈথোন তাল্লক জে।

(জৌদাই জাইপৎ খৌ শোনপুই কাইলোং রোনলহু)

(খ) হে বুইজেং লমদিন তংঙো লিয়েংলম, দিন্তং ঙোও।
মকি কৈমং লমশো, শুদিন অম্বু গেমদিন তংঙো ;
কুমৈ পুইজো অলং জৈ, হে কুমৈ নংপুই জো অমবু জৈ ;

অরম মৈনা জেংনি জেংস্থুন জৌশৌ হে অলম গো লাচমজে,
হে কলো দিন্দো লো মকু থোন্তাল লকজে।

(তকিন তু খৌ শোনপুই কাইলোং বোনলু

(গ) অগেং গেং লিনম থোম্বমজে,
অবম কাইলোং জৈলিন বাগুই জে।
রিখং বিলু কিন কাগুই ; মকু রাংতান লুলক জে।
কুমৈ নংপুই কিজেং কগুই নুংশো ;
শাংমৈ নংচেম দীন, থ্চিং খোম পৌ মৈথোন তাল্লক গে।

(জৌ লুখৌ শোনপুই কাইলোং বোনলু

(ঘ) হৈ অরমলোং তিংকুম ঙচং,
তজৌ লুখে লুকিম তাল্লু লকজে।
কুমৈ নংপূ নংজৌ লহু জৌলু লুকিম লকজে,
মকি খৌলম দিস্তুং আই লু জে।

অপই অপোন পুউ নৈনো থেমলাই লৃনৈ মিনি ;
দোনলুইলো চখুল লুংকেনজে।
অরম কাইলোং ’মলু শংলম মিগোং কমলকজে।
হে কলো দিন্দো লো মকু তাল্লু লকজে।

(কদাই পুইনুং শোইপুই কাইলোং রোন লু)
(ঘ) মকু চমদিন বমজে অরম নমথম লোংহৈ শো।
গুইশা মংগে গুইলেন বমজে,
অরম লোংহৈ গুইনা নংজে শোলো।

মজালু

বানরূ লাও দিপুইনুং শোনখং)

(১) কখুউ কখিং গোইলাই মে-এ তৎকন মৈ কুন্ডু,
লাই গং বুনি হৈ ই চো ও ;
লাই গং মক গৈ-ই নাই দ-ই য়ে ,
গোইপোং তকোন তৈ নিই লাইগং ঙম নি-য়ে
হৈ অলহু শোন চঙম লকগে ;
লনলে গোংঙো অকাইবং নুং ;
শাংলে-এ দাই পুই পুইখং নিংকন নিথৈ।

(লাইগী নংলে ঙাথি থেনলে লন লেনপূই মজা লু)

২। (ক) অরম মৈ পুই-ইনা আ থু লৈ-ই ;
কাখু-উ পুইলন নে-এ তুনা
হেক হি পূমং অং গে-এ ;
হে কখু লন কুউ থাইনি বু-উ চো-ও ;
হে কখু-উ লন কু থাইনি লে-এ থৈ-ই ;
হে রাংশাই লেএ রাংঙম বান ;
কখু-উ পুই লন কু হৈয়ে-এ তু রৈ ।

(খ) অরম মৈপূই-ই না-আ থু-লৈ-ই ;
কখু-উ পুইলন নে-এ তু না ;
হেক হি পুমং অং গে-এ ;
হে কখু লন কু থাইনি বু-উ চো- ও ;
হে কখু লন খু থাইনি-ই লে-এ থৈ-ই ;
হে অনপৌ পোন অন লু-উ পোন ;
কা-খু পুই লনকু হৈ য়ে-এ তু রৈ ।

(৩) লাওলোন চাংথো মজা হোই কাওগং পুবোই ;
অরম কেংজা খং থু লে কুরু তিমং খৌরুই ;
চগৌ কুমৈ পুই রুই কূমরু উ লা আ.
কা কাইমুন থেনপুং কুউ কন নে ।
চগৌ কুমৈ পুলে দান দিই কাইখম লান পৎরো,
হে কমবুই পুই তা হোমগুং লৌউ লা,

হে কখু পুই লাংপি বম ;
চরাইলু লাংদাই ই বমচুং ।
৪। শাও, ঙদিউ উ উ গং তং পুউ নিথে ;
চগৌ কুমৈ পুইলে বম দোন দাল খোন জো।
হে আই হোইকাওনা কাইগংপু নিয়ে ;
আই হোই কাওনা কাইগ পু রেগৈ ই,
হে জৌমোন গাই তৈপোন পৎ লৌ-উ ;
হে লুইলেমগাই জক তেপলা ;
বমকৈয়ো অনজন তিমে ।
৫। হে কুমৈ পুউ মকু কাই শু-উ ;
হে কুমৈ পুই সনা তৈতোন ;
হে কুমৈ পু বিহু ফৈ তৈ কাও উ ;
হে কহুনুং থুই-থুই-ই বমগু ।
হৈ কহু নু থুই-থুই বম গু উ,
শেনপাং গাই নু কুদি কাশ ,
শেন পাং নুং কুদি কনং ।

ওনৈমে

